PROHIBITED
永遠守護妹
6
DANG
KEEP
赤石路代
少コミCheese!フラワーコミックス

永遠守護妹 6

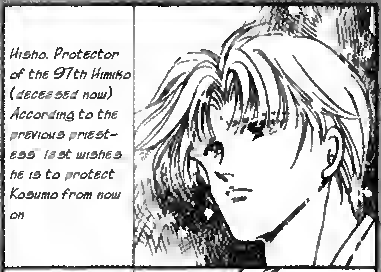
Kosumo Koganehara, a young 17-year-old girl, was ad. to receive a heart transplant when priestess Himiko died. Kosumo possesses a strange power.
Hitsugi, a young man whose mission is to watch over the 99th Himiko priestess.

SUMMARY

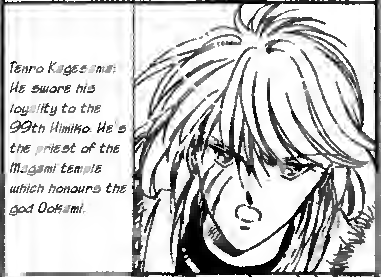
Kosumo Koganehara is a 17-year-old girl who underwent a heart transplant in New York. Once she returned to Japan a young man introduced himself to her as Hitsugi. He informed her that she received the heart of the high priestess Himiko and that his mission is to protect her. Himiko is the priestess with the greatest power in Japan and her life has been interlocked with the politics of this country for generations. Kosumo who received this woman's heart now has strange powers. But the real Himiko, resurrected partly because of the intensity of her feelings for Hitsugi, is set on eliminating Kosumo till the moment she commits suicide to free herself from her darkness. So Kosumo becomes officially the 100th high priestess Himiko.

Tenro Kagesama, loyal to the 99th Himiko, can't forgive Hitsugi for not having been able to protect her against death. Thus, he contaminated him with an inugami. The latter one awakens the "destroyer" laying dormant within Hitsugi...

In addition, in the Tegusu temple where Mizuki makes sure to fulfill his role as an incumbent, a giant cocoon is about to hatch....

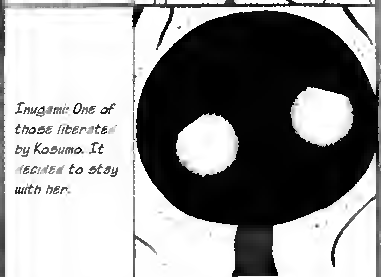


Hisho. Protector of the 97th Himiko (deceased now) According to the previous priestess' last wishes he is to protect Kasumo from now on



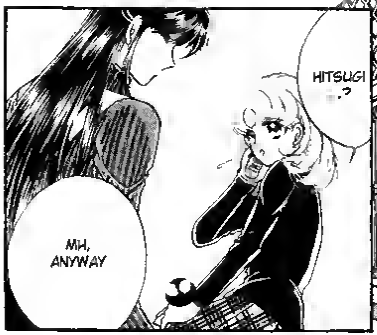
Tenro Kagesumi: He swore his loyalty to the 99th Himiko. He's the priest of the Mugami temple which honours the god Ookami.

Mizuki Kurahashi: Tegusu temple priest. He has been in love with Kasumo since the day he met her as a child



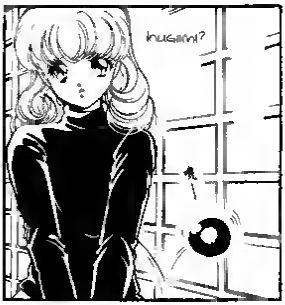
Inugami: One of those liberated by Kasumo. It decides to stay with her.

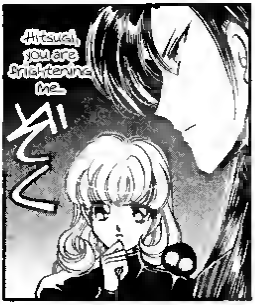
Something is happening in Tokyo...
Many people have fallen ill and even though it's winter lots of butterflies can be seen...
I CAN'T GET THROUGH
MIZUKI ISN'T ANSWERING
IT'S STRANGE SINCE MANY PEOPLE ARE LIVING IN THIS TEMPLE.
Mizuki...

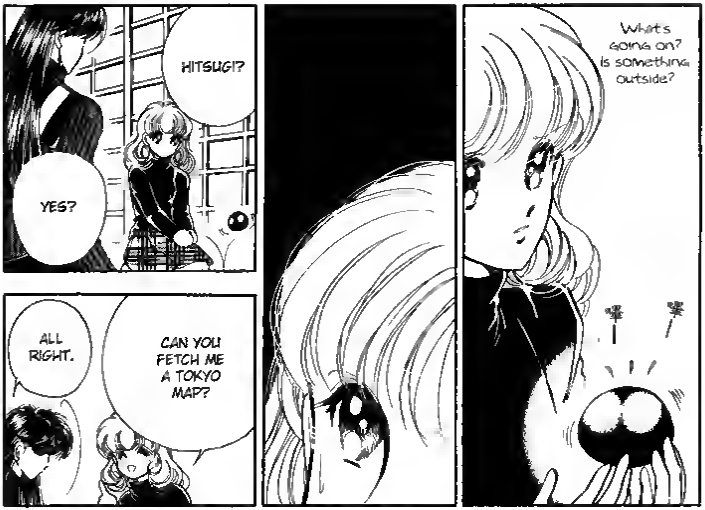

HITSUGI ..?
MM, ANYWAY

DO YOU THINK HE IS SIDING NOW WITH TOKOYO NO KAMI?

I'VE NEVER LIKED HIM..

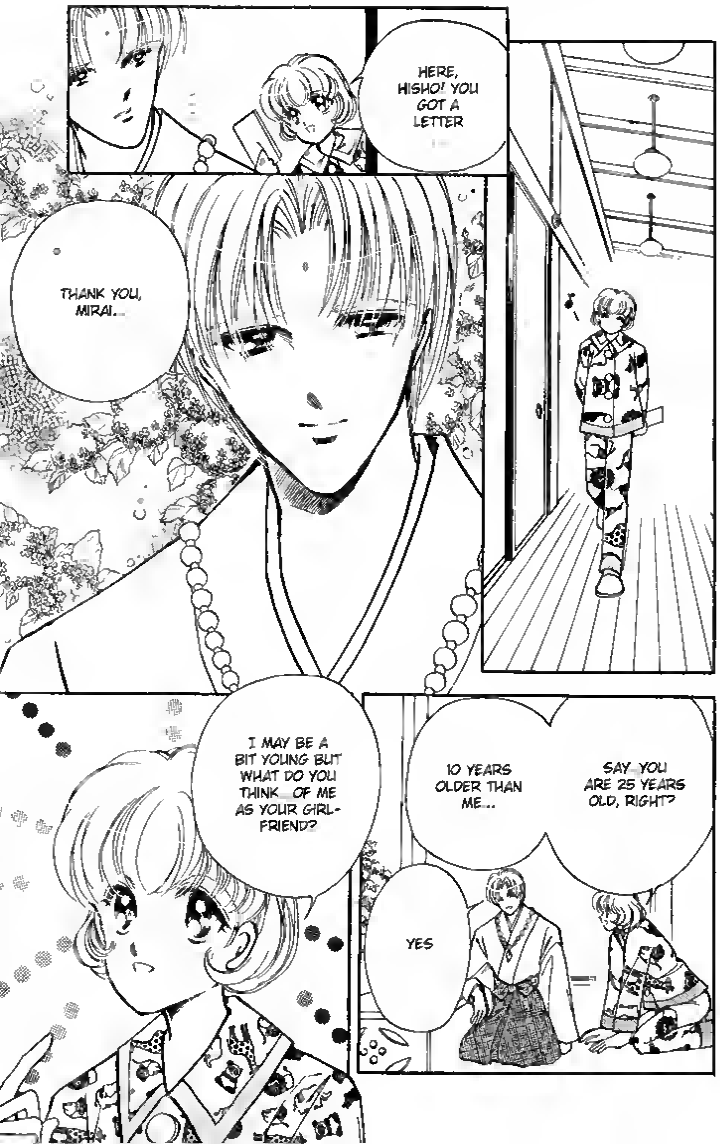

Inugami?


Hitsugi, you are frightening me.


HITSUGI?
YES?
CAN YOU FETCH ME A TOKYO MAP?
ALL RIGHT.
What's going on? Is something outside?

Tenro must be close by

啪噠
沙沙


HERE, HISHO! YOU GOT A LETTER
THANK YOU, MIRAI..
I MAY BE A BIT YOUNG BUT WHAT DO YOU THINK OF ME AS YOUR GIRL-FRIEND?
10 YEARS OLDER THAN ME..
SAY YOU ARE 25 YEARS OLD, RIGHT?
YES

NO...
BUT WHY? DO YOU ALREADY HAVE ONE??
I'M SORRY. BUT IT'S NOT POSSIBLE...
?!
WHY?!! WHY IS THAT? THIS IS RUBBISH!
I CAN'T ALLOW MYSELF TO LOVE SOME-ONE...
I CAN'T BECOME LIKE HITSUGI
IT WOULD BE MY ACHILLES' HEEL...

THANKS AND MY APOLOGIES
WELL... IF YOU CHANGE YOUR MIND, YOU KNOW WHERE TO FIND ME... WHENEVER YOU WANT...
Here, take a rabbit.
Eh no
No right to love
OH...?!
A POSTHUMOUS LETTER FROM THE 97TH HIMIKO?!

He infects people with inugamis and one of them was responsible for the many deaths at the hospital!
In addition, he is capable of invoking Magami!
I knew it! It's really Tenrō!
He was close-by!
A formidable person.
and yet
WAIT UP, TENRŌ!
I NEED TO KNOW SOMETHING!

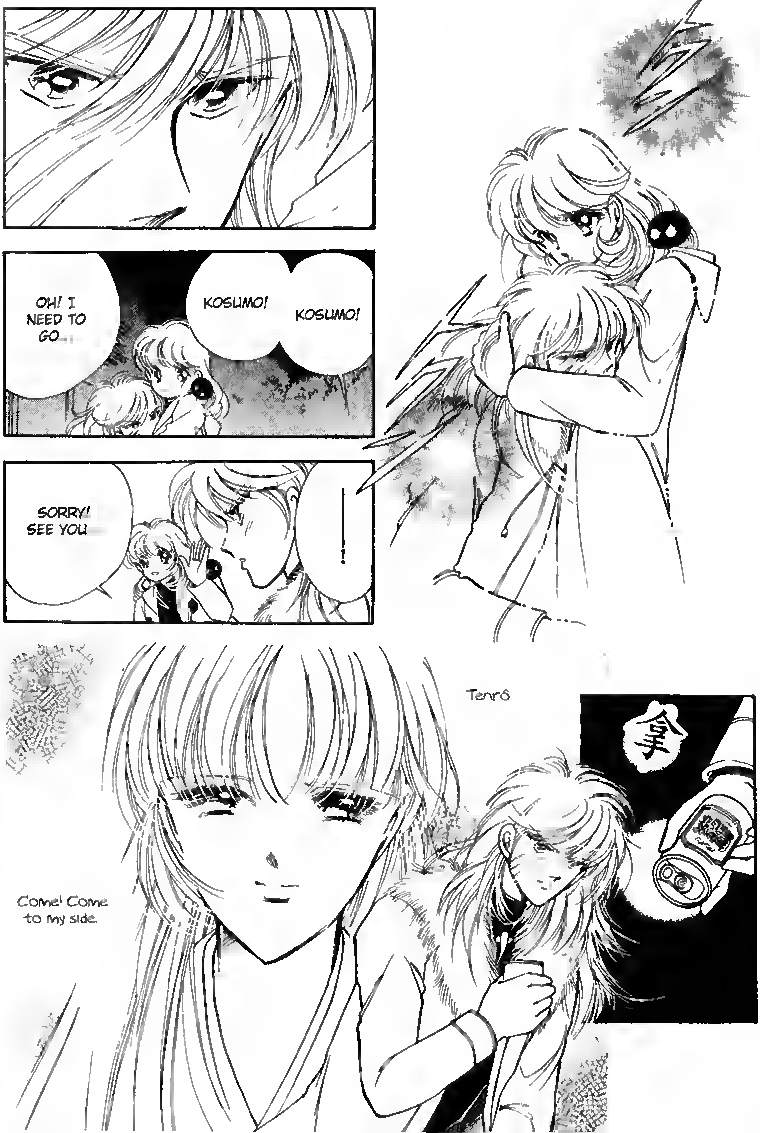
KOSUMO?
HERE'S YOUR CARD...
YES? WHAT IS IT?
YOU INFECTED HITSUGI WITH AN INUGAMI, DIDN'T YOU?
WHY CAN'T I EXORCISE HIM?
YOU CAN'T?

NO. I DON'T THINK THAT'S THE REASON...
SIMPLY BECAUSE YOU ARE NOT POWERFUL ENOUGH...
ARE THERE PEOPLE WHO CAN "ASSIMILATE" INUGAMIS?
"ASSIMILATE"??
KOS-LIMO!!
WHERE ARE YOU?
IT'S HIT-SUGI!
COME! OR ELSE HE IS GOING TO FIGHT AGAINST YOU AGAIN!
WHAT HAS GOTTEN INTO YOU? HE IS SUPPOSED TO PROTECT YOU, ISN'T HE?

AT THE RISK OF HIS LIFE...
YES, THAT'S WHAT HE IS DOING.
I HAVE A FEELING IT AWAKENED SOMETHING WITHIN HIM...
THAT'S THE REASON I WANT TO KNOW!
HE CHANGED!
I'M NOT SURE.
WHAT IF SOMETHING ALREADY EXISTED WITHIN HIM
THE INUGAMI MAY HAVE BEEN OF SOME HELP FOR IT TO COME TO THE SURFACE
BUT UNLIKE OTHERS INFECTED WITH INUGAMIS

DO YOU HOLD A GRUDGE AGAINST HIM FOR HIMIKO'S DEATH?
ANYWAY, I'LL WAIT FOR HIS SELF-DESTRUCTION WITH PLEASURE...
this eyes look so full of sadness
.....
A faint trace but...
WAIT...
My hands stopped shaking
Strangely I do not fear him anymore

ARE YOU TRYING TO WHEEDLE ME?
HERE WE GO IT'S COLD OUT HERE...
OH NO!
YOU LOVED HER VERY MUCH, EH? I MEAN HIMIKO...
YOU KNOW..
SHE'S STILL ALIVE WITHIN ME.
WHAT
HER HEART?
SHE'S STILL THERE
LISTEN...

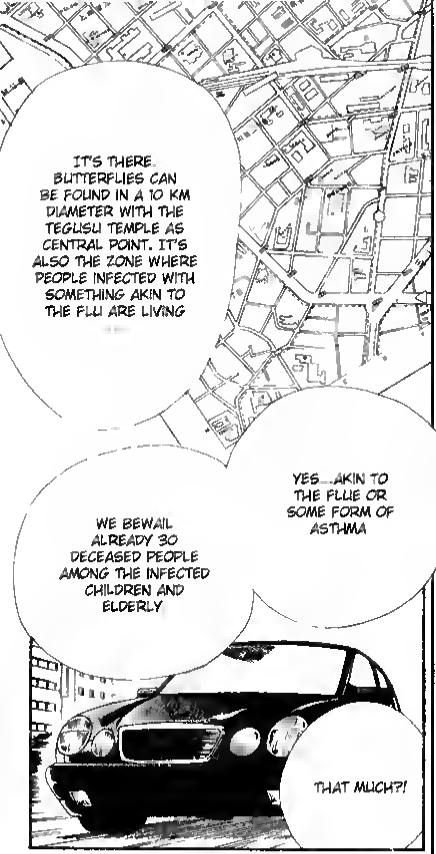

OH! I NEED TO GO...
KOSUMO!
KOSUMO!
SORRY! SEE YOU
!
Tenrô
Come! Come to my side.

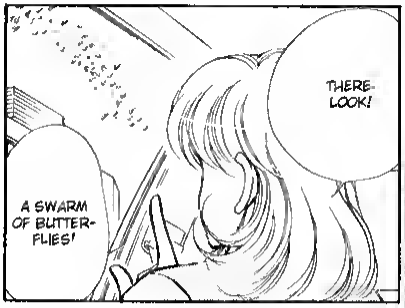
You would never betray me, right, Terro?
*緊握
HIMIKO-SAMA.
HIMIKO-SAMA..

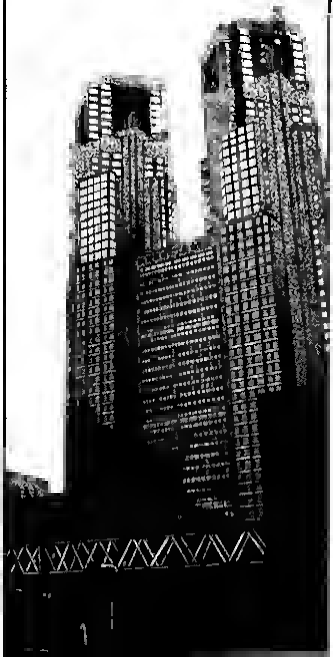
I JUST WENT TO GET ME SOMETHING TO DRINK...
WHAT WERE YOU DOING?
WHAT'S THE MATTER?
KOSUMO!
SORRY, HITSUGI I'M OVER HERE!
His perceptions sharpened much more so than before
TENRO IS NEAR
I CAN FEEL HIM
NEXT TIME I SEE HIM...
LET'S GO BACK, HITSUGI!
This gaze again...

Will I still be able to love him
If he keeps on changing?
Whatever this change turns out to be?
HITSUGI
YES?

I might love you
for eternity.


IT'S THERE. BUTTERFLIES CAN BE FOUND IN A 10 KM DIAMETER WITH THE TEGUISUI TEMPLE AS CENTRAL POINT. IT'S ALSO THE ZONE WHERE PEOPLE INFECTED WITH SOMETHING AKIN TO THE FLU ARE LIVING
YES... AKIN TO THE FLUE OR SOME FORM OF ASTHMA
WE BEWAIL ALREADY 30 DECEASED PEOPLE AMONG THE INFECTED CHILDREN AND ELDERLY
THAT MUCH?!


THERE- LOOK!
A SWARM OF BUTTER- FLIES!



TRUE. BUT WHERE?
THEY SEEM TO HEAD TO THE SAME SPOT!
THE TENNOSHA?
LOOK A SMALL TEMPLE. THE TENNOSHA
MAYBE HERE.
AFTERWARDS WE'LL GO TO THE TEGUSHI TEMPLE!
HURRY! WE NEED TO GO THERE!
THE BUTTERFLIES WANT TO ATTACK THIS TEMPLE?
IT'S A SMALL TEMPLE IN THE YASAKA JINJA TRADITION WHERE PEOPLE PRAY IN ORDER TO WARD OFF EPIDEMICS
SO ITS PURPOSE IS TO PROTECT PEOPLE AGAINST EPIDEMICS

WHAT AN INCREDIBLE AMOUNT OF PHOSPHORIC POWDER!
THEY SEEM UNABLE TO OVERCOME THE TORII...
IT'S A VERY SMALL TEMPLE...IS IT INHABITED?
YES. I CAN FEEL SOMEONE'S ENERGY.
THANK YOU FOR PROTECTING THIS TEMPLE!
WHO ARE YOU?

MY POWER HAS BEEN EXHAUSTED... THERE'S NO OTHER WAY..
AH! THANKS GOD!
LET ME INTRODUCE YOU TO THE 100TH HIGH PRIESTESS HIMIKO FROM THE KAKURE NO MIYA...
TAKE
HITSUGI!
THE PRIEST INSIDE AND TREAT HIS WOUNDS!
OKAY!
WHO IS THERE?!

YOU HIT THIS PRIEST, DIDN'T YOU?!
TELL ME IT'S NOT TRUE! YOU HAVE ALWAYS PROTECTED ME?!
A cross slash..?!
MIZUKI?!
MIZUKI! IS IT YOU, MIZUKI?!
EVERYTHING IS ALWAYS THE HUMAN'S FAULT...
THE PROFANATION OF THE SKY
THE WATER POLLUTION
SOILING EARTH. THE DESTRUCTION OF THE TREES
BUG EXTERMINATION. MURDER OF YOUR OWN KIND

HUMAN!
THOSE WHO CALLED UPON TOKOYO NO KAMI ARE STILL...
ALL SENSITIVE KAMIS ARE STARTING TO MOVE ABOUT...
IN FUSHIMI, IN KASHIMA...
HE IS ABOUT TO HATCH...
AND MAKE IT RAIN BLOOD
MIZUKI! LOOK AT ME! YOU ARE NOT YOUR USUAL SELF!
TO PROTECT THIS EARTH FROM THE HUMANS CORRUPTING IT

DESTRUCTION!
THE TORII!
OH, NO!!
IF THE SACRED WALL IS BROKEN DOWN, THE BUTTERFLIES WILL BE ABLE TO ENTER!

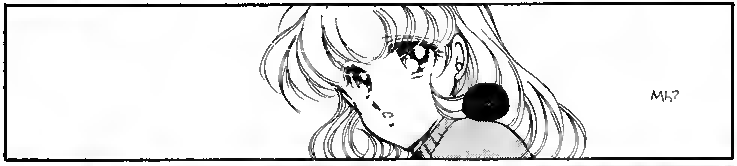
There are people!
GYAAH! WHERE ARE ALL THOSE BUGS COMING FROM?!!
MOOOOOOM!
KURA-HASH!!!!!!
Mizuki!

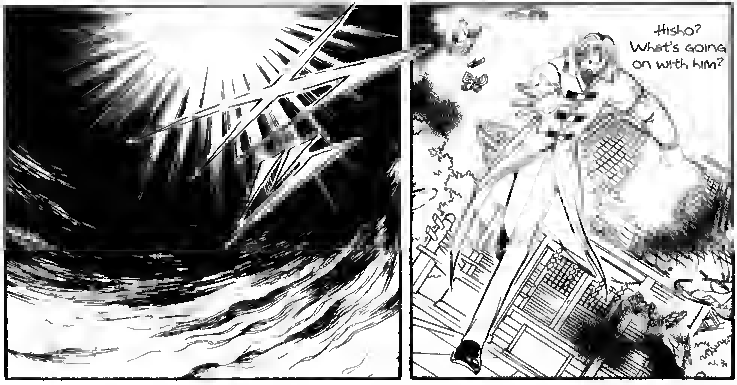
OH!
He disappeared!
Only a piece of butterfly left
Was it... an illusion?
AH! THAT HURTS..
Something has to be done against those butterflies!!
I called upon Kenaishin he would probably cause a fire...
Or maybe with water...
Of course! Rain..!

A STORM?!
HITSUGI, HOW CAN WE MAKE IT RAIN? WE NEED A GREAT DEAL OF WATER!
AS MUCH AS DURING A STORM!
FOR A STORM? IF SUSANOO FOR EXAMPLE..
DON'T YOU KNOW WHO WE HAVE TO INVOKE, DO YOU?
HOW DID HIMIKO DO IT?
SHE NEVER FELL BACK ON A DEITY TO CREATE A STORM...
What..?
But what is he talking about?!
SUSANOO...

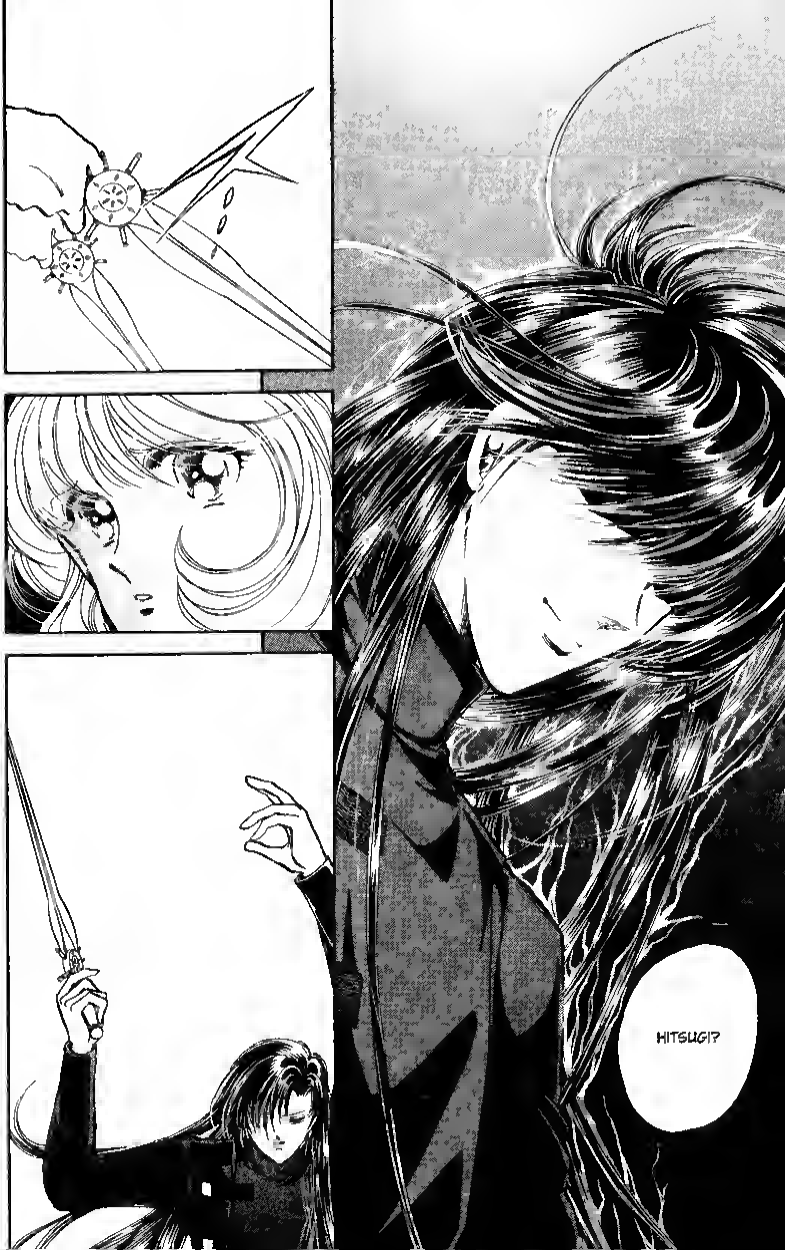
If she invokes Susanoo, anything might happen!!
STOP!!
TOOTSUKAMI
EMITAMAE
SUSANOO-
I BEG YOU, HEAR MY PRAYER
NO. HIMIKO-SAMA! STOP IT!
Noooo!

ゴオオオ


Mh?


Hisko?
What's going on with him?

HITSUGI!
WATCH OUT!!
KYAAAAAH!!


HITSUGI?

MAY THE STORM COME TO ME!

HI... HITSUGI..!
AH!

LO— LOOK!!
HIMIKO-SAMA!
HISHO!
WHAT IS HE DOING?
IT'S HITSUGI WHO CALLED UPON THIS STORM!
THE "DESTROYER" SLEEPING WITHIN HIM--
FINALLY AWAKENED.
WHAT'S THIS "DESTROYER"?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

IT'S SUSANOO...
SUSANOO HIMSELF LIE DORMANT INSIDE HITSUGI...
WHAT?!!
What does it mean?
HIMIKO-SAMA!

What does it mean?
THAT'S ENOUGH, HITSUGI!!
STOP! I BEG YOU. STOP!
AH!

KOSUMO, YOU ARE BLEEDING?!
OOH—

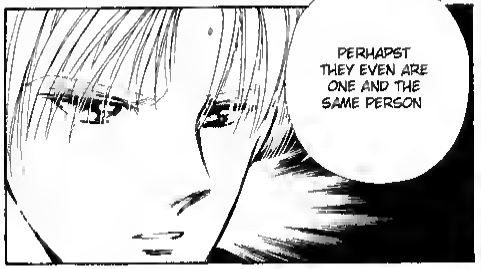
HITSUGI!

SINCE HITSUGI IS ALWAYS TOGETHER WITH YOU, I NEVER HAD THE CHANCE TO TALK TO YOU ABOUT IT...
A LETTER ?
YES. IT WAS ADDRESSED TO ME BY THE 97TH HIMIKO BEFORE HER DEATH
DO YOU KNOW THE JAPANESE LEGEND OF "SANKISHIN"?
OF WHAT??

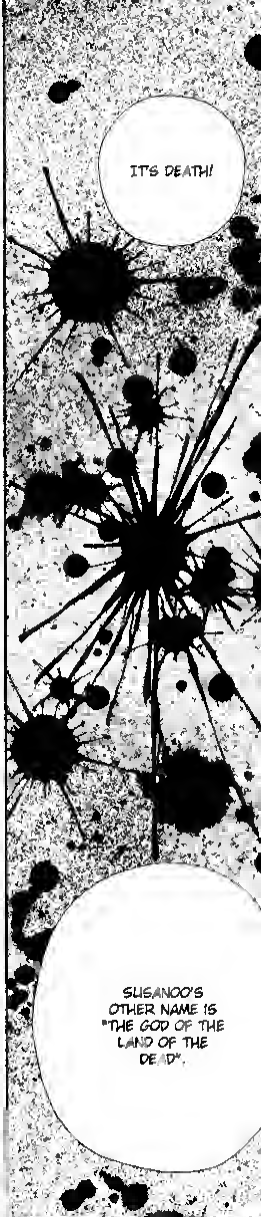
AMONG IZANAMI'S AND IZANAGI'S CHILDREN, THOSE THREE ARE CALLED "THE 3 NOBLE GODS", OR "SANKISHIN".
ABOUT TSUKUYOMI, THE MOON GOD..
IT'S ABOUT AMATERASU, THE SUN GODDESS...
AND SUSANOO, THE "DESTROYER", THE GOD OF STORM AND SEA
HIMIKO-SAMA IS THE SUN PRIESTESS BECAUSE SHE INHERITED AMATERASU'S BLOOD.....
IN PRESENT JAPAN, THERE ALSO IS ANOTHER VERY POWERFUL PERSON FROM THE SUSANOO BLOODLINE..
AND IT SEEMS TO BE HITSUGI

DON'T DIE
WHEN I THINK OF IT NOW, HIMIKO DID SAY A STRANGE THING BEFORE SHE DIED...
SO HITSUGI WOULD BE SUSANOO...?
BECAUSE YOU ARE NO ORDINARY PROTECTOR...
THAT'S THE REASON SHE TOOK HIM AWAY FROM THE ORPHANAGE HE LIVED IN AND KEPT HIM BY HER SIDE
SHE PRESUMABLE UNDERSTOOD THIS A LONG TIME AGO...
SHE KNEW THAT HE WAS SUSANOO.
AND WHAT HE EXPECTS FROM ALL HIS DESTRUCTIONS
THE GOD OF DESTRUCTION..

IT'S SURELY THE GOD WHO LOOKS THE MOST LIKE
TOKOYO NO KAMI...


PERHAPST THEY EVEN ARE ONE AND THE SAME PERSON

NO THAT'S IMPOSSIBLE !


IT'S DEATH!
SUSANOO'S OTHER NAME IS "THE GOD OF THE LAND OF THE DEAD".

Inside him..
..the God of Death was hiding?

Tonari Kano Shirenai

by Mukuro Asashi
Volume 06 chapter 01

Scanner Littlepinkrose12
Translator Melian
Proofreader Dragonfirerealm
Editor Sylvie

Special Thanks to bittersweetness4
for translating the missing part.

Present to you by.

Esthetique
http://www.esthetique-realm.net

少女系列
TONG LI
夢幻・愛情 日本小學館獨家授權香港中文版

赤石路代
譯者／楊雅玲

永遠守護妳

6

The God of the Dead...?!

He was so peculiar a while ago...
HE INVOKED SUCH A POWERFUL STORM! IT WAS RAINING IN TORRENTS AND THE TILES WERE FLYING OFF ROOFS...
HE IS CAPABLE OF SUCH A THING...
IF HE HAD WOKEN UP COMPLETELY
THE RESULTS WOULD HAVE BEEN A LOT WORSE...

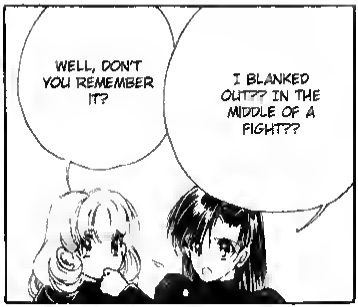
WHAT?!
TYPHOONS AND TORNADOS, SURGINGS AND TIDAL WAVES...
HE COULD HAVE CALLED UPON ALL THESE, AS WELL AS EARTHQUAKES...
SUSANOO IS... THAT POWERFUL..?
.....
IN LEGENDS, THE VIOLENCE HE TRIGGERS DESTROYS MOUNTAINS AND HIS FLOODS DEVASTATES THE REMAINDERS

YES. ALL FOR THE BETTER...
FORTUNATELY HITSUGI IS NOT THE KIND OF GUY TO INVOKE GODS WITHOUT RHYME OR REASON
Hitsugi...
HOWEVER, I'M WORRIED ABOUT...
THE ONLY THING THAT HAS MATTERED TO HIM HITHERTO IS YOUR HAPPINESS...

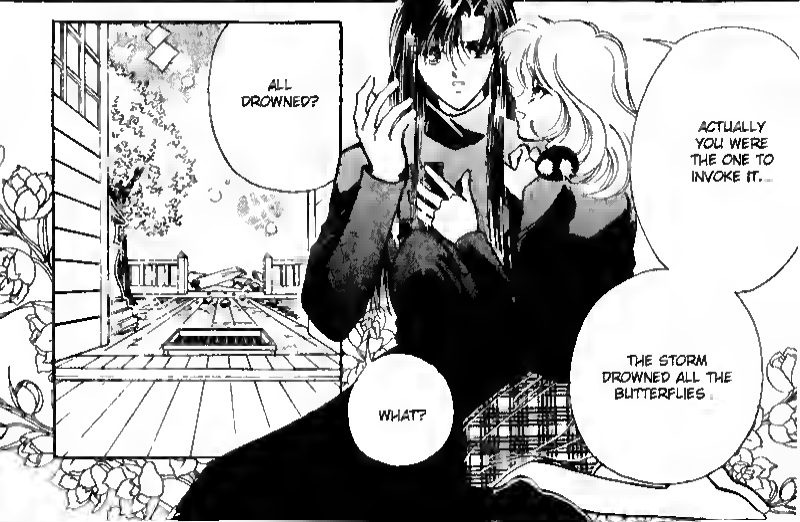
THAT'S WHAT HE IS CAPABLE OF WHEN IT COMES TO PROTECTING YOU...
IN THOSE MOMENTS NOTHING CAN STOP HIM...
Hitsugi
He cuts through rocks
He even cuts through fire!
And he calls upon storms

It's because of me.
Susanoo has awakened.
HITSUGI...
WHAT JUST HAPPENED?
DON'T GET UP TOO QUICKLY!
ガバッ
*掀開

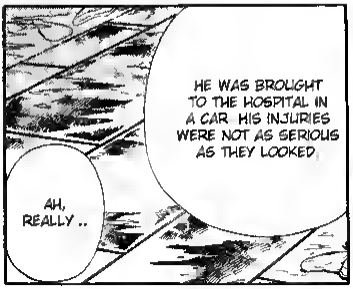
NOT REALLY...

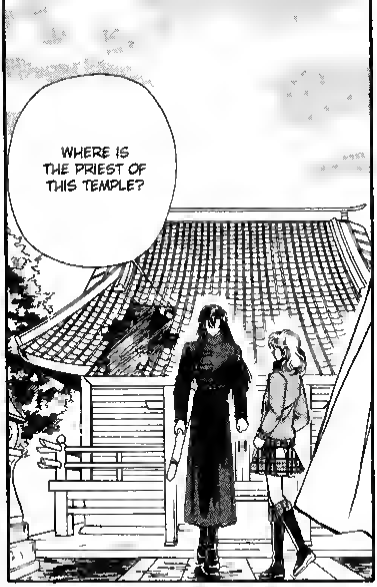

WELL, DON'T YOU REMEMBER IT?
I BLANKED OUT?? IN THE MIDDLE OF A FIGHT??

SORRY. I VAGUELY RECALL WE CALLED UPON THE STORM BUT THAT'S ALL

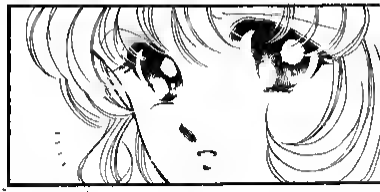

ALL DROWNED?
ACTUALLY YOU WERE THE ONE TO INVOKE IT.
THE STORM DROWNED ALL THE BUTTERFLIES
WHAT?

I CALLED UPON IT...?
THE 99TH PRIESTESS DIDN'T CHOOSE HER PROTECTOR AT RANDOM.
IT SEEMS YOU HAVE THE SAME POWERS AS THE PRIESTS
I DON'T REMEMBER A THING...
DID I REALLY DO THIS?


HE WAS BROUGHT TO THE HOSPITAL IN A CAR. HIS INJURIES WERE NOT AS SERIOUS AS THEY LOOKED.
AH, REALLY ..


WHERE IS THE PRIEST OF THIS TEMPLE?

BUT THERE IS NO ONE TO PROTECT THIS PLACE ANYMORE.



PLEASE...
TAKE THESE PLACES UNDER YOUR PROTECTION...

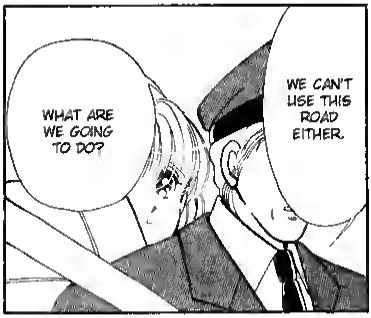
What a beautiful tree.

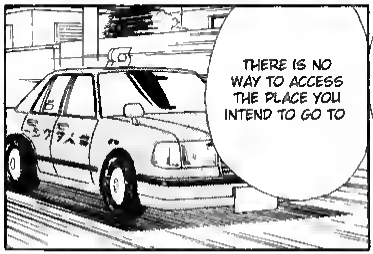
LOOK!
WHAT'S THIS?
OH!
MH?
Very well...
LET'S GO TO THE TEGUSU TEMPLE
Industrial waste takes citizens lives away
A street is not a rubbish bin!
Down with trash cans!

Outlaw
Don't dispose of your trash here
The Citizen's Committee
Keep out industrial waste!
NO MATTER WHERE IT IS.
THE TRASH IS DROPPED OFF HERE AND THERE..
MANUFACTURING WASTES HAVE BEEN POSING A PROBLEM LATELY. IT SEEMS THAT ONE OF THEIR DUMPS IS IN THE VICINITY.
BUT IT ENDS UP POLLUTING THE WATER AND SOIL.
LEADING THE FISHES TO THEIR DEATH AND THE PLANTS TO WILT.
WHAT?! THAT NEAR THE RESIDENCES!
Stop the garbage spew

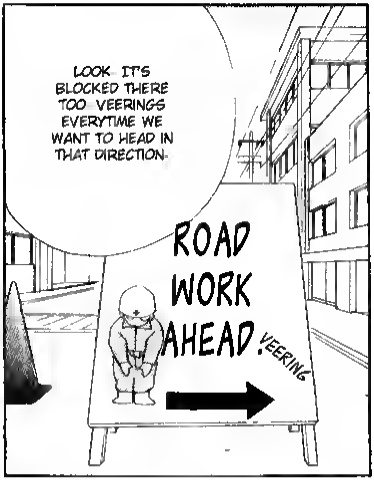
YES. IT'S VERY LIKELY
THE TEGUSU TEMPLE AREA IS SURELY POLLLUTED TOO
Just think- we lived all in harmony before
By respecting the trees, venerating water, mountains and the Gods we feared
So how many kamis in this country...
...are angry?

Those who called upon Tokoyo no kami are still human.





IT'S STRANGE...



Some of them lived here, but they have been forgotten.

OKAY
WELL LET'S WALK THEN
THE MAP AND THE ROAD AREN'T THE SAME
IT'S STRANGE
A SPELL WAS PUT ON THIS AREA?
WHAT?
SEE THIS WALL THERE SHOULD BE A ROAD INSTEAD!

USE THE OKITSU KAGAMI!
HUH?
IT'LL REFLECT WHAT'S THE MATTER WITH THIS PLACE.
HEY, YOU ARE RIGHT.
OH!
Threads everywhere!
PERHAPS...
EVERYTHING IS ALREADY UNDER TOKOYO NO KAMI'S CONTROL...
OH!

She bears the mark of a black butterfly..
MOM, CAN I HAVE A COOKIE PLEASE?
YES
They look so normal but...
WHAT'S THE MATTER?
I'VE GOT IT!
YOU HAVE WON, AKIRA!
YES, YES. I ASSURE YOU!
GOOD GRIEF! THIS IS VERY ANNOYING

They all bear the mark of the same butterfly!
KOSUMO?
LOOK! THEY ALL ARE UNDER TOKOYO NO KAMI'S THUMB!

＊怒目而視

OH...
THEY WERE ALL INFECTED!
THEY NEED TO BE EXORCISED!
GODDESS!
WE ARE SURROUNDED!

KOSUMO!
KYAAAAH!
KH...
HIMIKO-SAMA!!

I CAN'T CUT THE THREADS!

HYOSETSUSHIN, ACT THROUGH MY HAND!
TOOT-SUKAMI.
EMITAMAE!
FROST AND ICE!

MAY THE GODS OF HEAVEN DESCEND UPON ME!
AND SEVERE THE LINK OF EVIL!

I'm falling!
KYAAAAH!
KOSUMO!!

AH—

HITSUGI, STOP! YOU WILL ALSO FALL!
HOLD ONTO ME!
Hitsugi...
OF COURSE NOT!
*緊握著

KURAHASHI —!
MIZUKI!!
WHAT A TOUCHING SIGHT !
Hitsugi!!
NOBODY IS ALLOW TO ENTER THIS SACRED ZONE!

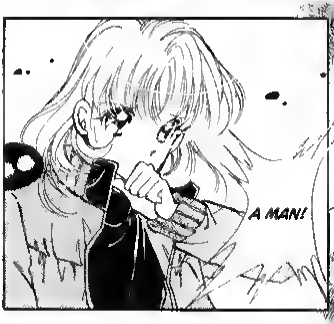
NEVER...
I'LL NEVER LET ANYONE ENTER!
HIMIKO-SAMA!
JUMP! I'LL CATCH YOU!
HITSUGI
LET ME GO I HAVE TO JUMP...
AAH...
OUT OF THE QUESTION

IT'S UP TO ME TO SAVE YOU!
SHAA
KURAHA-SHIIIIII!!
RAAH .. WHERE DOES HE GET ALL THIS POWER FROM?!
FUU

GO TO
HEEEEEEELL!!

What what happened?
Hi Hitsugi
The building.?!
It isn't there anymore?!
He destroyed the building?!

AH
MMMH


A MAN!

He destroyed the building?!
ド

WHY DIDN'T YOU LET GO OF HIMIKO-SAMA?! DIDN'T YOU SEE YOU PUT HER IN DANGER?!

HITSUGI!

I WON'T ENTRUST HER TO ANYBODY'S CARE ANYMORE!
BLISTERING IDIOT...
YOU RISKED YOUR LIFE!
STOP!!
YOU BETTER HELP ME CARRY THE INJURED PEOPLE!
What Hitsugi did was really incredible...

Make a building collapse with sword strokes.
OH NO!
DARN!! HITSUGI, THE YATSUKA NO KEN IS BROKEN!
MH. IT'S CRACKED IN SOME PLACES AND A PIECE IS MISSING
HOW ARE WE GOING TO MANAGE WITHOUT A SWORD?
BAH. A SWORD IS ONLY A RECEPTACLE. YOU DID USE A TOY AT THE BEGINING, DIDN'T YOU?
MH YES, BUT...
IT MAKES ME SAD...

I SEE. THIS SWORD WAS ONE OF THE HEAVENLY TREASURES IN WHICH SOMETIMES A KAMI TOOK RESIDENCE. AND A QUITE POWERFUL ONE AT THAT.
WHEN THIS KIND OF SWORD CHOOSES ITS OWNER, IT BECOMES MORE THAN A SIMPLE WEAPON...
...AND IT SHOULDN'T BE NEGLECTED.
.....
Susanoo descended upon Hitsugi did the Yatsuka no ken break because it didn't consider him worthy?
WELL, THE SWORD IS BROKEN...
AND IT ISN'T POSSIBLE TO APPROACH THE TEGUSHI TEMPLE...
BUT I THINK THAT'S NOT THE WORST...

THAT'S THE QUARTER'S REAL APPEARANCE...
HAVE A LOOK...
YES. BUT WHAT ARE ALL THOSE THREADS? THEY ARE SO FAR REACHING WE CAN'T EVEN SEE WHERE THEY END!
MMH... I THINK...
A GIANT COCOON SETTLED DOWN ON THE TEGUSU TEMPLE?

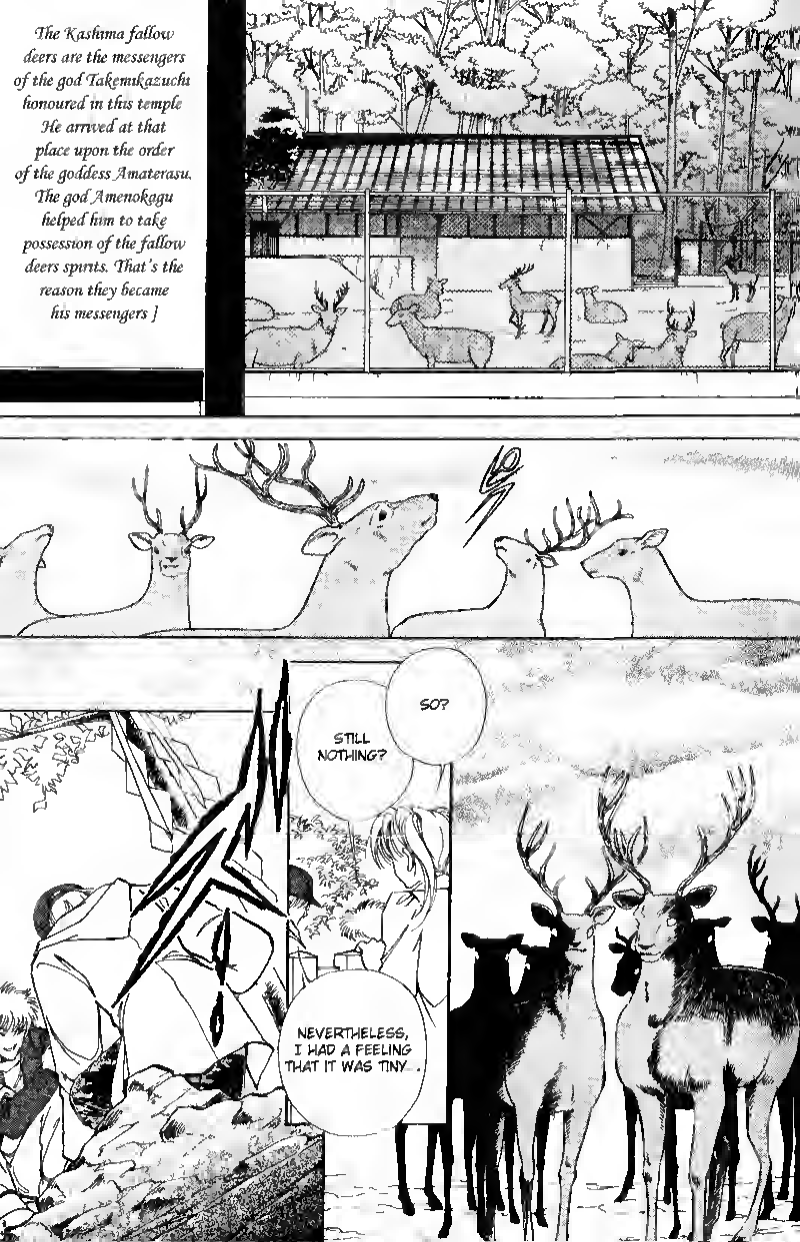
WHAT ?!
THEY ARE LINKS TO THE GODS WHO SIDE WITH TOKOYO NO KAMI
SHALL WE INVESTIGATE IN KASHIMA?
BUT WE WON'T BE ABLE TO BEAT THEM ALL!!
KASHIMA?
YOU MEAN THE KASHIMA TEMPLE?
YES
I DON'T KNOW WHAT TO DO ANYMORE...

SINCE WE LACK POWER FOR THE TIME BEING...
WE NEED A SWORD FOR HITSUGI AND A MORE POWERFUL MIRROR FOR HIMIKO-SAMA
YES, THAT'S EXACTLY WHAT WE NEED...
A SWORD OVER 2M. CALLED "FUTSU NO MITAMA NO TSURUGI" CAN BE FOUND OVER THERE HITSUGI MIGHT BE ABLE TO MANIPULATE IT...
Hitsugi is potentially dangerous...
But we have no alternative.
ALL RIGHT

THE "CORNER-STONE"
IS ALSO THERE
WHAT KIND OF STONE?
WHAT'S ITS EXACT NATURE?
IBARAKI REGION, KASHIMA TEMPLE
SO THIS IS THE "CORNER-STONE"?
IT IS SAID THAT THIS STONE HOLDS BACK THE NAMAZU'S HEAD WHEN HE CREATES EARTHQUAKES
RUBBISH!

SAY..
SAY..
WHAT IF WE DIG IT OUT A BIT?
DID YOU SEE HOW SMALL IT IS?
WHY NOT..
hmmm?
WE WILL SEE IF IT MAKES THE EARTH TREMBLE...

The Kashima fallow deers are the messengers of the god Takemkazuchi honoured in this temple He arrived at that place upon the order of the goddess Amaterasu. The god Amenokagu helped him to take possession of the fallow deers spirits. That's the reason they became his messengers]



AAAH!
KENJI!!
UNHAND ME!!
MASATO!!
HELP!!
WHAT'S THIS?
WAAAH!

KYAAAH!
AMI!!!
OOH...
N...
NO!
AMI!!
KENJI!!!
NOOOOO!!

KYAAAAH!
THE CORNERSTONE IS A PROTECTION AGAINST EARTHQUAKES.

ゴゴゴゴゴ
*隆隆隆
IT'S LOCATED IN A QUIET CORNER INSIDE THE TEMPLE.
IF TOKOYO NO KAMI EVER WERE TO CONVINCE THE GOD KASHIMA...
ゴゴゴゴゴ
EARTHQUAKES WOULD HAPPEN A BIT EVERYWHERE?!!

I have visited many temples this year. Kashima, Ise, Kumano, Suwa... Before drawing the manga, I had neither knowledge about the temples nor the kamis honoured at those places. But I still knew that Amaterasu was honoured in Ise and that the Hikawa temple next to my family's home was consecrated to Susanoo. I thought he was also venerated in Izumo but actually it's the Oo-kuninushi temple... The Suwa temple interested me the most. In this big temple are 4 smaller ones. Every 7 years, people risk their lives in the Bashira Matsuri. Suwa is located in Central Honshu. It's a place with an exceptionally atmosphere. It gives the impression of being able to see the gods crossing the lake by walking on ice. (Err, they haven't cross it for a long time...)

HISHO'H

Tonda Kamo Shirenai

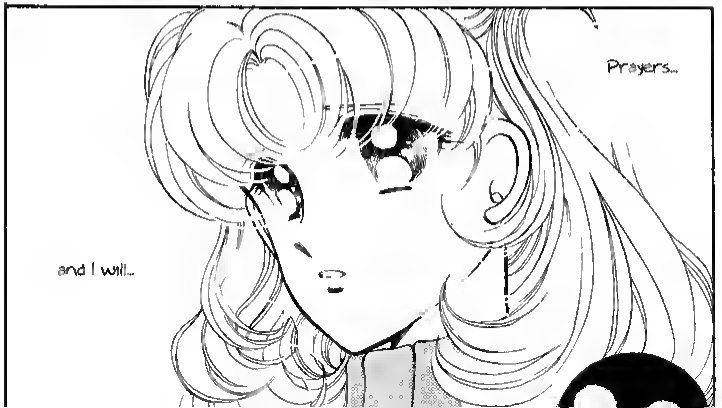
by Mukuro Asashu
Volume 06 chapter 02

Scanner Littlepinkrose12
Translator Melian
Proofreader Dragonfirerealm
Editor Sylvie

Present to you by.

Esthetique
http://www.esthetique-realm.net

I'M SURE THAT OUR TEAM IS GONNA WIN TODAY !
THE KASHIMA TEMPLE IS NEXT TO THE FOOTBALL STADIUM...
I HAVE A FEELING THAT KASHIMA...
IS GOING TO CONCENTRATE AS MUCH PRAYERS AS I WILL TODAY...


Prayers...
and I will...

WE HAVE TO MAKE A PRAYER TO THE KASHIMA KAMI..
IN ORDER TO ASK HIM NEVER TO MOVE THE CORNERSTONE
IF A BIG EARTHQUAKE WERE EVER TO SHAKE THE KANTO AREA, IT WOULD BE TERRIBLE!
WE ALSO HAVE TO ASK HIM TO GIVE YOU THE SWORD..
TWO WISHES... IT WON'T GO THAT SMOOTHLY... PROBALY
MH...
IF HE DOESN'T FULFILL OUR WISHES...

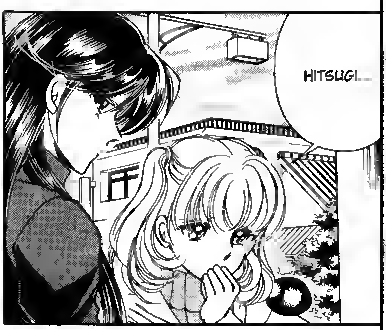
IT'S A DIFFERENT SCENARIO FROM THE ONE CONCERNING THE ROCK OF CONCEPTION, ALL RIGHT? WE ARE TALKING RIGHT NOW ABOUT A KAMI REPUTATED BEING ONE THE MOST ANCIENT ONES OF THE KANT?!
IF YOU TRY BATTLING AGAINST HIM, IT WILL TURN UGLY!
WHAT ARE YOU THINKING AGAIN? I HATE IT WHEN YOU HAVE THAT EXPRESSION ON YOUR FACE! I HOPE YOU DON'T INTEND ON FIGHTING ONCE AGAIN?
.....
NO FIGHT, UNDERSTOOD? NOT EVEN TO GET YOUR SWORD!
PROMISE ME!

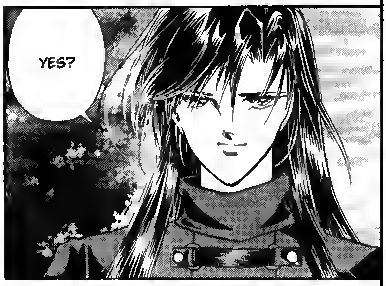
ALRIGHT!
He has calmed down!
Just like before...
BY THE WAY, DID YOU HEAR ABOUT THE RUMOURS?
YOU MEAN ABOUT THOSE MYSTERIOUS DISAPPEARANCES IMPUTED TO THE GODS?
"Disappearances"?
"Gods"?

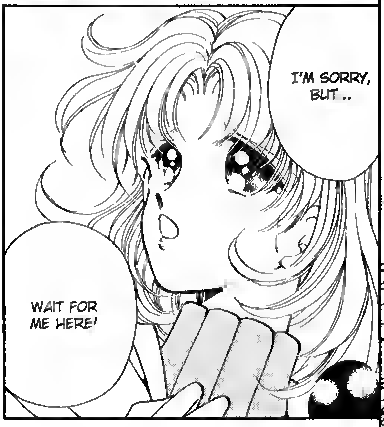
IT'S STRANGE
HE TOLD ME HE HAD SOME TIME LEFT AND WOULD TAKE A STROLL AROUND THE KASHIMA TEMPLE.
I TRIED TO CONTACT HIM BUT TO NO AVAIL.
NEVERTHELESS ONE OF MY BUDDIES WHO IS A FAN CAME ALL THE WAY FROM TOKYO TO WATCH THE MATCH. HE NEVER GOT HOME.
YEAH AND THAT WOULDN'T BE AN ISOLATED CASE.
YEAH BUT WELL
MH THE COPS ARE AWARE OF IT?
Something is going on.
..at the temple ?
鹿島神宮
Kashima Soccer Stadium
Kashimajingū
Nokukata

HERE? WEIRD, ISN'T IT? EARTH WAS SHAKING A BIT LIKE THIS DURING THE LAST GREAT KANT? EARTHQUAKE LONG AGO...
STOP. PLEASE
IT'S SHAKING...
OH!
鹿島土産
鹿島煎餅
MEG
Ladies Gentlemen the Kanto area is currently hit by an earthquake
Further details concerning the town by town magnitudes in a few moments
MEG

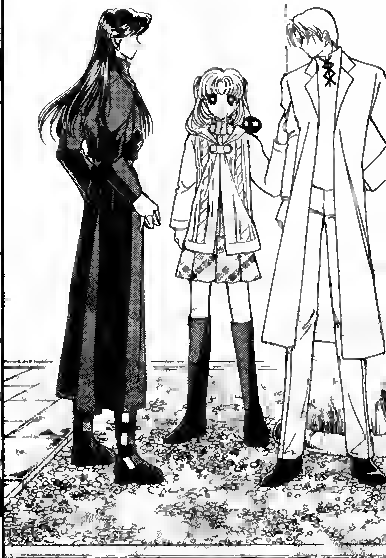
ゴリ
HERE WE ARE
THIS IS THE KASHIMA TEMPLE
WHAT IS IT, KOGUMO?
HIMIKO-SAMA?
停車場
300円
停車場







I sense enmity...all over the temple area.. It's sweltering! What animosity!)



WHAT?!
COME ONLY IF I CALL YOU
BUT... YOU WANT TO GO IN THERE ALONE?
NO. HISHO IS COMING WITH ME
HISHO...?
SORRY...

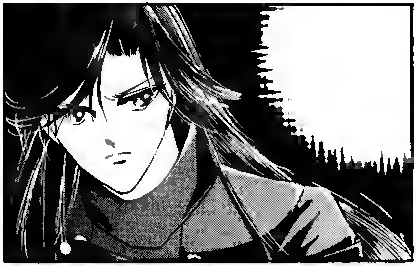
WHY?!
What energy release because of a few words irritating him!
He's already angry...
He's going to turn sad once again!
I'M FOLLOWING HERE!
I'LL PROTECT HER WITH ALL MY MIGHT! WAIT FOR US HERE, HITSUGI!
SORRY!

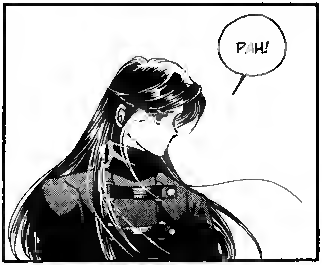
HOW WOULD I BE IN THE WAY?
WHEREAS, YOU ARE RUNNING RIGHT INTO DANGER...?
W...IT...
I'm sorry, so sorry, Hitsugi! You would put your life too much on the line in order to protect me...

SO I'M...
...NOTHING TO YOU?
POOR HITSUGI... YOU WERE LEFT ALL ALONE...?
Kosumo...
*涌下

WHAT DID YOU COME HERE FOR?
Tenro!
I'M PAYING A VISIT ..
KH...
YOU'LL FIND YOURSELF A PLACE TO WAIT...
POOR FOOL...

IT'S AMAZING TO THINK THAT YOU NEED A PRETEXT...DO AS YOU PLEASE!
PFFF...
I WON'T LET YOU GO NEAR KOSUMO!
WHAT? YOU ARE COMING ALONG AFTER ALL?
WHAT?!
YOU AREN'T LOOKING VERY HUMAN ANY-MORE...
ハハハ




PAH!

直刀

LOOK!
THE CORNERSTONE IS THERE.

THERE IS A HAT ON THE GROUND...
IT LOOKS LIKE THE SOIL AROUND THE CORNERSTONE WAS TURNED OVER...
OH!!
A WHITE HART! IT'S THE MANIFESTATION OF THE GOD KASHIM...!

I let you enter this sacred area
but I don't acknowledge you as high priestess!
THIS IS THE 100TH HIGH PRIESTESS HIMIKO SHE CAME TO SPEAK TO YOU AND ASK SOMETHING OF YOU...
Die!
!!

KYAAAAH!
HIMIKO-SAMA!!
Will the Yatsuka no ken be able to open it?

ONE MORE TIME...
SWORD, I BEG YOU...LEND ME THE POWER I NEED TO PROTECT OUR PRIESTESS...

THE YATSUKA NO KEN'
IT FELL INTO PIECES...

SO THAT'S THE FUTSU NO MITAMA NO TSURUGI
OH...
OVER 2 METRES LONG ..

!
AH!

YOU WANTED TO KILL ME?
TO BE PICKED UP BY A HUMAN?
YOUR PRIDE WON'T ALLOW YOU..

IT'S MISPLACED PRIDE!
A SWORD IS MADE TO BE OF USE.
IT'S BEEN ALREADY 1000 YEARS THAT YOU HAVE BEEN RUSTING. AREN'T YOU SICK OF IT?
AND IF YOU DON'T LIKE IT, YOU'LL JUST HAVE TO KILL ME.
I'LL USE YOU.

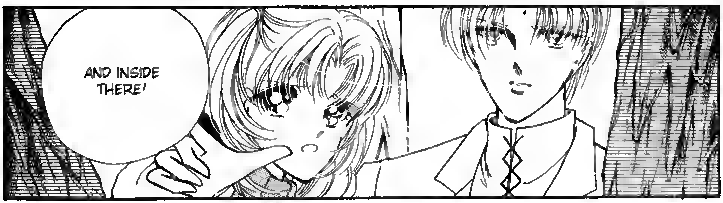
HIMIKO-SAMA! ARE YOU HURT?
NO, I'M ALL RIGHT...FOR NOW...
OH...!
IF YOU CAPABLE OF SUCH A THING——

HISHO! HAVE A LOOK THERE IS SOMETHING BELOW US!
YES!
IT'S A WOMAN!
DO YOU THINK SHE'S PART OF THOSE WHO MYSTERIOUSLY DISAPPEARED?
THE GROUND IS CLOSING AGAIN!
ゴオオ
HYOSET-SUSHIN, TAKE ACTION THROUGH MY HAND!

FROST AND ICE!
I DON'T SEE WHO TO INVOKE IN ORDER TO HELP US, YOU KNOW...
YOU ARE GREAT, HISHO!
HAVEN'T YOU EXPERIENCE A SIMILAR SITUATION BEFORE?
YES. AT THE SHINJO LAKE...
PAIN CAME OUT OF AIR AND THE ANCIENT KAMIS WERE MAD...
A BIT LIKE HERE...

SO MUCH THE BETTER!
WELL..
WHEREVER I AM, HYOSETSUSHIN ALWAYS ANSWERS MY CALL...
SHE'S DEAD..
BUT... AND WHAT ABOUT THAT WOMAN?
LET'S GET BACK TO THE SURFACE. I'M NOT SURE THIS ICE IS GOING TO HOLD OUT MUCH LONGER.
LO...LOOK!
OH! HOW HORRIBLE!

IT FEELS LIKE THE LAND OF THE DEAD!!
THOSE ARE ALL THE PEOPLE WHO MYSTERIOUSLY DISAPPEARED?!


AND INSIDE THERE!

A STONE...?
IS THIS THE CORNER-STONE'S BASE?

Awful?

And a human is telling me this?

to me who has always protected this earth!
To me?

KASHIMA GOD! WHY?
WHY DID YOU KILL ALL THOSE PEOPLE?
THAT'S AWFUL!

I always did my best to avoid for the ground to give way beneath earthquakes!
And you have nothing better to do than flouting me!
That's to stop now!
Never again am I going to protect this stone.
hate..
kicks...
sneers..
lack of faith..

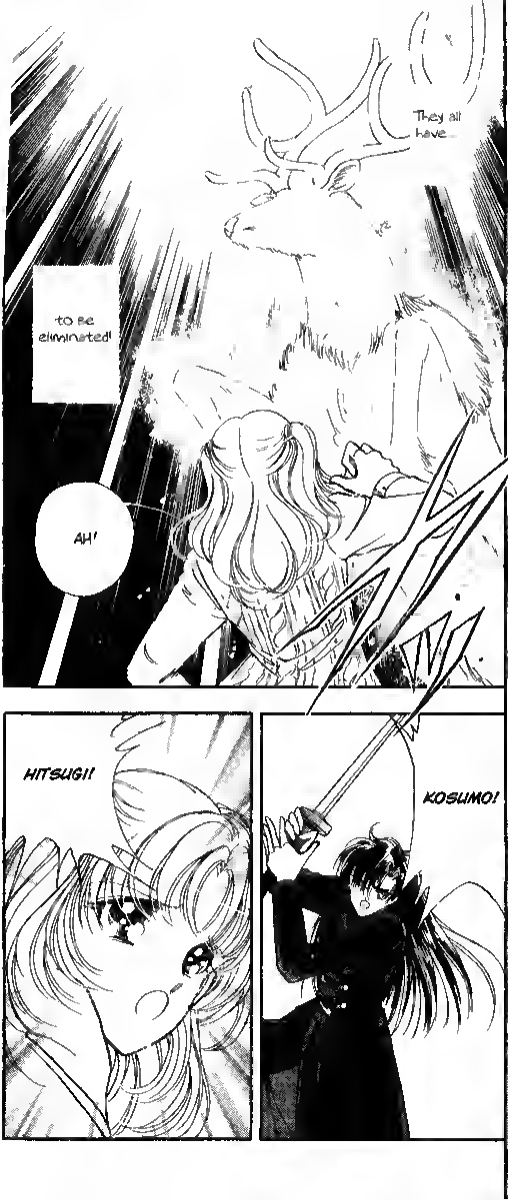
NOT ALL PEOPLE ARE LIKE THEM! THEY WERE IGNORANT OF THE STONE'S POWER!
W...WAIT!
THERE ARE ALSO A LOT OF PEOPLE WHO BELIEVE IN YOU AND ARE PRAYING TO YOU...
My soil is ravaged disemeowld...
Since the human powers are so great...
But I no longer trust them
My water is tainted.
let them stop earthquakes on their own, too

WHAT?!
WHAT DO YOU WANT FROM ME?
ARE YOU KASHIMA'S MESSENGERS?
STEP ASIDE!
I HAVE SOMEONE TO PROTECT.
COME ON!
MOVE! OR ELSE..

VERY WELL.
AS YOU WISH!!

GOD OF KASHIMA! WAIT!!
WAIT...
They were killed! Someone killed my fallow deers!
Someone tainted my water again!!
NO...
THAT'S TERRIBLE..!

KOSUMO! ARE YOU ALL RIGHT?
Hitsugi!
Did he...
..do that...?
So this is what you are capable of, Himiko
I was right
NO...
YOU ARE MISTAKEN!
I NEVER WANTED THIS TO HAPPEN!


They all have...
to be eliminated!
AH!
Humans trample on everything and only think of being the best!
HITSUGI!
KOSUMO!

Nooo!!

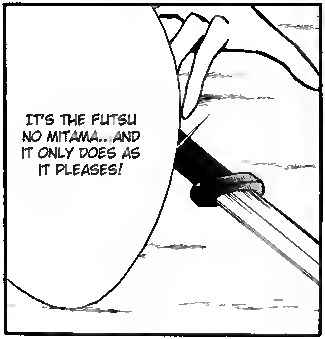
HIMIKO-SAMA!!
ポタ
ポタ
ぎゅっ
OH, SORRY! SORRY DEER GOD..
KOSUMO!!

Why..?
why did you save me?

SHE IS SERIOUSLY INJURED, HITSUGI! WHERE DID THIS SWORD COME UP FROM?!!

WHY DID YOU PROTECT A BEING WHO WANTED TO KILL YOU!?
KOSUMO!

WHY?


IT'S THE FUTSU NO MITAMA.. AND IT ONLY DOES AS IT PLEASES!

KOSUMO
KOSUMO..
THE GROUND IS STARTING TO SHAKE AGAIN!
GOD FROM KASHIMA!
WEREN'T YOU TOUCHED BY THE HIGH PRIESTESS' SINCERITY?!
SHE RISKED HER OWN LIFE TO PROTECT YOU!
I BEG YOU..
WAKE UP!

I would have liked to meet this Himiko earlier...
The corner-stone is no longer under my control
TOO LATE?!
It separated itself from me
and the soil claimed it back!
WHAT?!
I can't do a thing for Himiko...
Manually. It's too late...

KOSUMO! OPEN YOUR EYES!!
NO WAY!
YOU CAN'T DIE HERE!!
MH...?
WHAT IS...?
*妖光

This girl is...
TOOT-SUKAMI.
EMIT-AMAE...
THE... MOON??
HIMIKO-SAMA?!
KOSUMO!!

NO. DEER GOD....
NOT YET...
IT'S NOT TOO LATE.

WE STILL HAVE TIME TO TAKE ACTION, GOD FROM KASHIMA..
A GOD GAVE POWER TO HIMIKO...
WHAT DO YOU INTEND TO DO?

Tonda Kamo Shirenai

by Michiyo Akaishi

Volume 06 Chapter 03

Scanner Littlepinkrose12

Translator Melian

Proofreader Dragonfirerealm

Editor Sylvie

Present to you by.

Esthetique

http://www.esthetique-realm.net

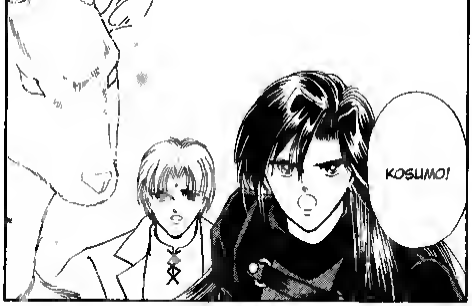
It's really a shame when you've ripped apart your manga and scan it and then you don't have enough staff...

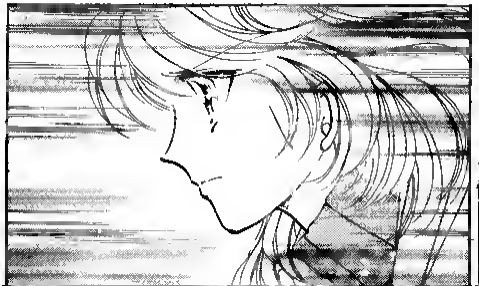
But it's fuggggrrrr WORSE when it's translated and there's no one to EDIT

...it...!

Scanned by Aethereality.net

This is what happens when no leechers step up to help edit...
That's right. Nothing happens. Please help us out if you have time!


KOSUMO!



TOOTSUKA-
MIEMITAMAE
MAY YOUR HUMBLE GUIDANCE SHED LIGHT UPON THOSE ACTING IN THE DARKNESS OF THE NIGHT
AND GIVE ETERNAL REST TO THOSE ABOUT TO LEAVE US

THERE...
A MESSENGER FROM TOKOYO NO KAMI IS AFFECTING THE STONE...
I felt that this stone had fulfilled its fate...
That's the reason Tokoyo no kami was able to contaminate it
In the morning and the evening it told me
Annihilate the human race
GOD OF KASHIMA...

"But...there is no other temple where you can find such a big stone.
WE COULD BEWITCH ANOTHER STONE TO REPLACE THE PREVIOUS ONE AND THUS PROTECT THIS SOIL FROM EARTH-QUAKES!
HITSUGI...
SHALL I SLICE YOU AN ELECTRIC POLE?
AN ELECTRIC POLE?
NO. I THINK I HAVE A BETTER IDEA—

GET A STONE!
WHERE ARE YOU GOING?
HISHO, BUY US SOME TIME AND FREEZE IT! HITSUGI, FOLLOW ME!
Where will she find one?
WHAT?!
OKAY!
What do you intend on doing, Himiko
WE ALREADY HAVE A STONE WITH POWERS!

*TRANSLATOR'S NOTE: A TORII IS A TRADITIONAL JAPANESE GATE COMMONLY FOUND AT THE ENTRY TO A SHINTO SHRINE, ALTHOUGH IT CAN BE FOUND AT BUDDHIST TEMPLES AS WELL. IT HAS TWO UPRIGHT SUPPORTS AND TWO CROSSBARS ON THE TOP, AND IS FREQUENTLY PAINTED VERMILION (DESCRIPTION FROM WIKIPEDIA).
I don't understand..
LOOK!
The temple's torii*?!
YES
HITSUGI, YOU CAN...?

Hm. This torii received so many prayers that it surely has more powers...
...than many of the stones
but how are you going to proceed...
...in order to transport it
ERRRR...
WHAT'S THE MATTER?

HM? WOULD TENRO HAPPEN TO BE AROUND?
TENRO! YOU ARE THERE, RIGHT?
COME AND LEND US A HAND, PLEASE!
WE HAVEN'T GOT MUCH TIME LEFT!
EXCUSE ME?
SORRY I'M JUST VISITING THAT'S ALL...
YOU COULD ASK MAGAMI TO TRANSPORT THE TORII...
HE WOULD DO IT WITH EASE...

YOU MUST BE KIDDING ME?!
AND BESIDES, WHY SHOULD I HELP YOU?
IT IS NOT ABOUT ME!
IF EARTHQUAKES KEEP COMING, ALL OF KANTO WILL BE RAVAGED!
I DON'T GIVE A DAMN—
IF EVERYTHING GETS DESTROYED AND EVERYONE IS TO DIE—
THERE IS NO POINT IN INSISTING THIS GUY IS NOT GOING TO HELP YOU OUT

We have so little time.
TENRO!

HELP ME!

PROTECT THIS COUNTRY THAT I'M ALREADY PROTECTING MYSELF!
AH...YOU...

WHAT'S THIS...?
THIS...
...LIGHT?
OH!
AM I DREAMING OR WHAT?!

THE SUN...AND THE MOON??

PLEASE, TENRO...
HITSUGI...
GO ON!
YES...
THANK YOU.
OKAY!

Did I see what I just saw?
Or was it an illusion?
Why...
...am I acting in spite of myself?
This shadow...!

It's Lord Magami!!
Extraordinary!
This little girl is able to command Lord Magami in person!
I BEG YOU, MAGAMI-SAMA! TRANSPORT THIS TORII FOR US!

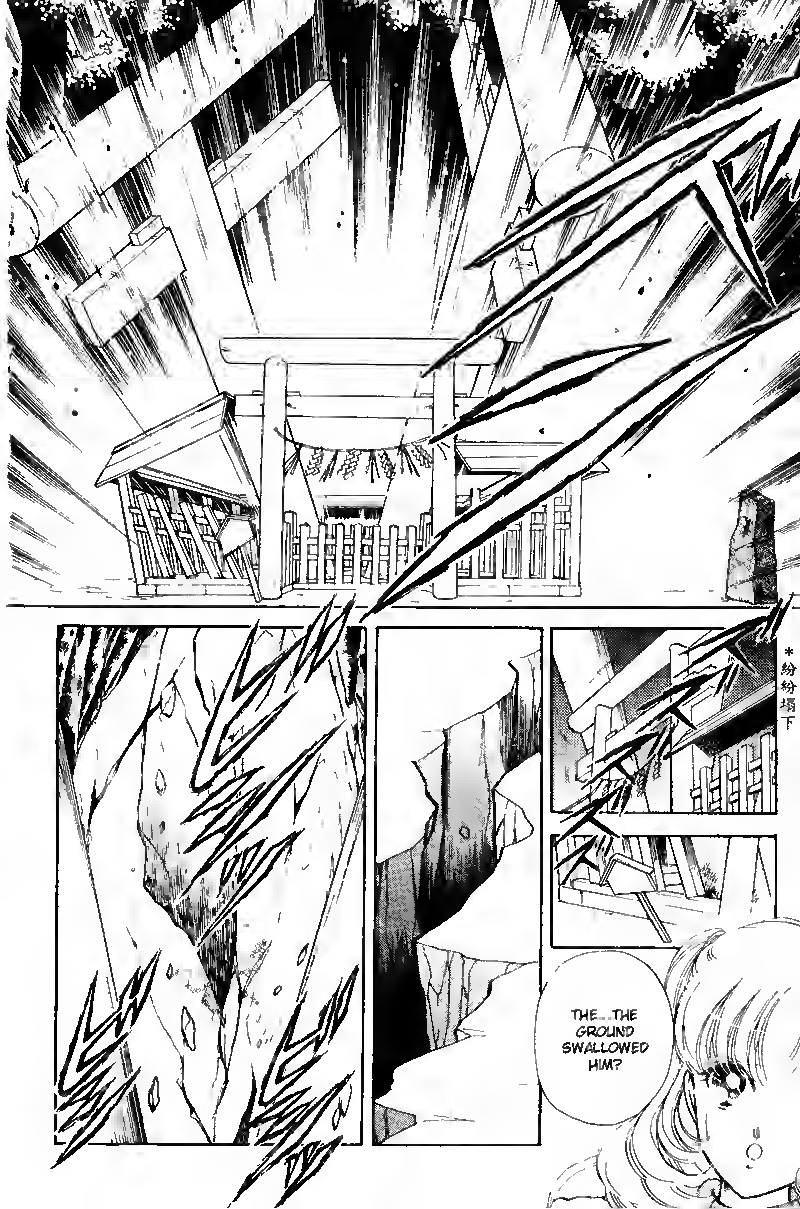
TENRO INVOKED HIM FOR THE HIGH PRIESTESS?!
?
MAGAMI-SAMA?!
But,
Will they be able to bewitch this torii?
Only the high priestesses Himiko
possess this power.

Himiko, you command the k mis of this earth.
From now on I'll help you, calling upon any of them.
MAGAMI-SAMA...
RELEASE THIS TORII!
WELL, SO WE'LL BE ABLE TO INVOKE THEM INSIDE THE SACRED AREA OF THE TEMPLE
I THANK YOU.

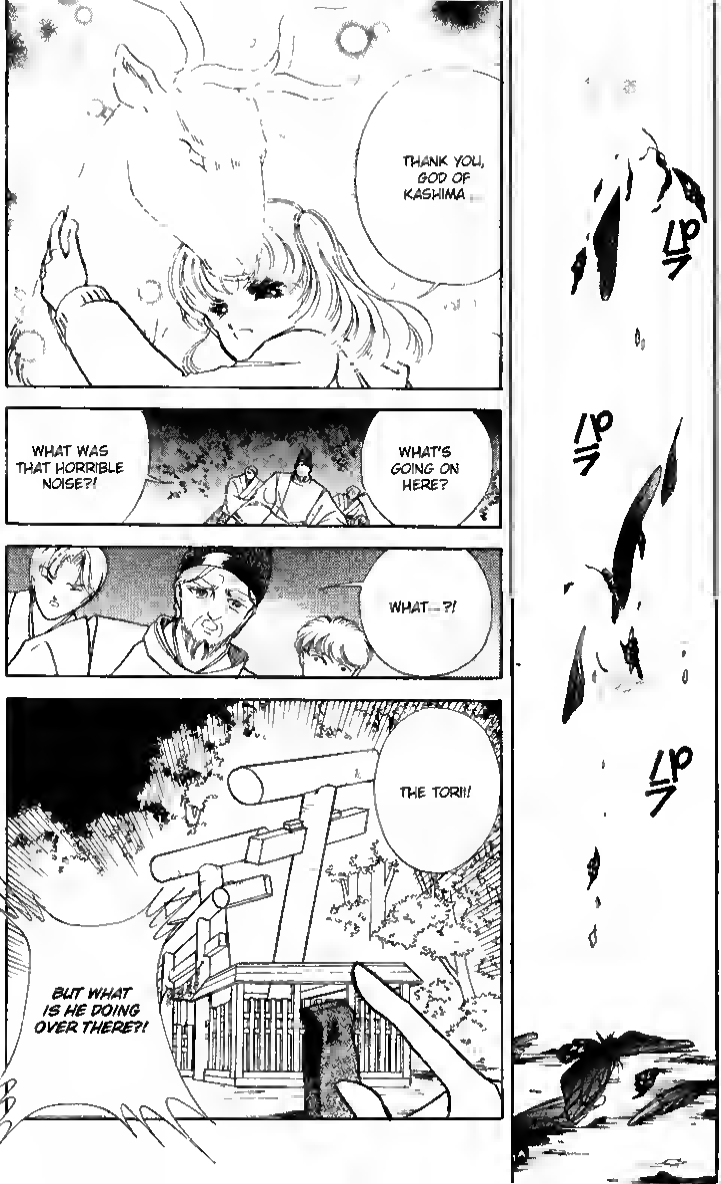
YES.
HITSUGI, CUT IT IN THE MIDDLE!
FUJIN, WIND GOD, DESCEND UPON ME!
I BEG YOU!!

DEIGN TO HELP US!
A TORNADO?

I BEG THOU!
PROTECT THIS COUNTRY'S CORNERSTONE!


*紛紛塌下
THE...THE GROUND SWALLOWED HIM?

TOKOYO NO KAMI!
OH...!
DEER GOD...
I'm taking care of it!


THANK YOU, GOD OF KASHIMA...
WHAT WAS THAT HORRIBLE NOISE?!
WHAT'S GOING ON HERE?
WHAT—?!
THE TORII!
BUT WHAT IS HE DOING OVER THERE?!

HUMANS CAN'T POSSIBLY HAVE DONE THIS!
BUT...! THAT'S OUR SWORD!!
YES...! IT'S OUR SWORD!! WHO ARE YOU?! THIEVES?
HOW DARE YOU?!
STOP IT, HITSUGI!

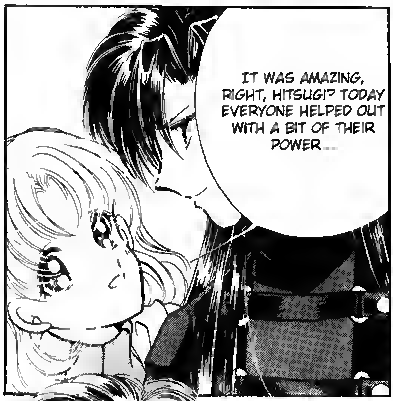
Don't be so impudent!
You are speaking to the 100th high priestess Himiko!
A...A WHITE HART?!
THAT'S...THE GOD OF KASHIMA??
HE...HE TALKED!!
LORD OF KASHIMA..
She will make good use of it
From now on she is going to need the Futsu no Mitama no Tsurugi
WHY DID YOU DECIDE ON SHOWING YOURSELF TONIGHT?
YOU HAVE NEVER DONE THIS BEFORE...?

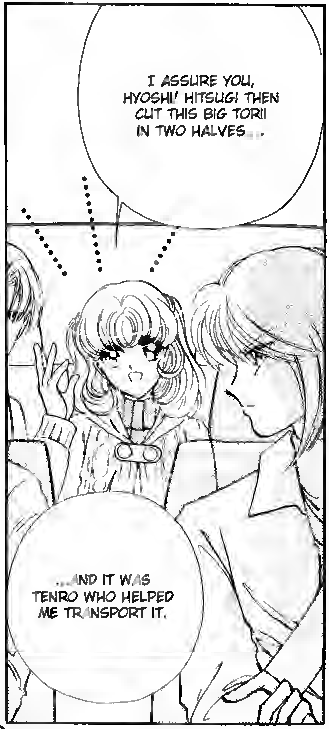
Himiko-sama had to replace the cornerstone by the pillars of this torii.
BUT THEN... THE...THE EARTHQUAKES ...
Don't you understand? This country was almost destroyed this same night!
Himiko-sama helped me.
I am now able to continue protecting this soil...
This torii is to remain right here. Understood?
YES...

HIMIKO-SAMA, TOO...
OH! HE...HAS DISAPPEARED?!
YOU ARE ALL TOO YOUNG TO KNOW ABOUT THIS...
WHO IS HIMIKO?
MASTER WHERE DID SHE GO?
YES. SHE'S A VERY POWERFUL PERSON...
HIERARCHICALLY SPEAKING, HIMIKO-SAMA IS JAPAN'S GREATEST PRIESTESS. ONLY VERY RARELY CAN SHE BE SEEN
EVEN I SAW HER TODAY FOR THE FIRST TIME...

AREN'T YOU COMING WITH US?
WAIT! WHERE ARE YOU GOING?
PFF, THAT WAS EXHAUSTING
THANK YOU FOR EVERYTHING, TENRO!
BYE!
NO DON'T RELY UPON ME
HELP ME!

HELP ME!
mmh...
Was it Himiko-sama or young Kosumo?
Himiko-sama...
Am I...
...freed from the promise I made to you?


IT WAS AMAZING, RIGHT, HITSUGI? TODAY EVERYONE HELPED OUT WITH A BIT OF THEIR POWER...

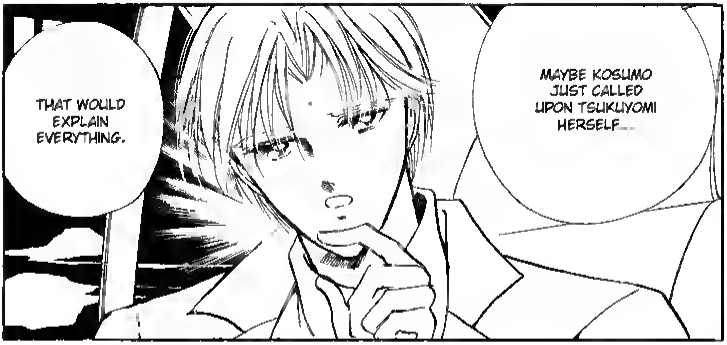

I ASSURE YOU, HYOSHI! HITSUGI THEN CUT THIS BIG TORII IN TWO HALVES...
...ND IT WAS TENRO WHO HELPED ME TR NSPORT IT.

TRUE

DID SHE FALL ASLEEP?
YES
TO BE HONEST, I AM A BIT SURPRISED THAT KOSUMO UNFURLED SO MUCH POWER…
SHE IS NOT ONLY INVOKING KAMIS…
SHE GAINED THE TRUST OF THE KASHIMA GOD BECAUSE SHE RISKED HER OWN LIFE TO PROTECT HIM
AND WHEN SHE GOT HURT…
WHAT? IT WAS THE IKUTAMA WHO REVIVED HER?

I ALSO FAILED. I WASN'T ABLE TO PROTECT HER.
I SHOULD HAVE UNDERSTOOD SOONER AND COATED HER...
BUT SOMEHOW...
WHEN SHE WAS DYING, I HAD THE IMPRESSION THAT THE KAMI WHO DESCENDED UPON HER...
WAS THE MOON GOD, TSUKIYOMI.
THIS WAS MY FAULT.
BUT IT WAS DANGEROUS
IF THE KAMI HAS JUMPED ON HER, HE WOULD HAVE KILLED HER...

SHH!
DO YOU REALIZE WHAT YOU'RE SAYING?
SHE'LL SURELY TALK ABOUT IT LATER.
NEVERTHELESS, THINKING ABOUT IT AGAIN, WHEN KOSUMO WAS LOOKING FOR THE CELESTIAL TREASURES
"MAY YOUR HUMBLE GUIDANCE SHED LIGHT UPON THOSE ACTING IN THE DARKNESS OF THE NIGHT."
A PLACE STARTED GLOWING THE MOMENT THE MOON WAS MIRRORED ON THE MAP...
IN ADDITION, IT SEEMS THAT KOSUMO KEEPS HER POWERS DURING THE NIGHT...
BUT... THE 99TH HIMIKO HAS NEVER INVOKED TSUKUYOMI!
THIS IS EXACTLY TSUKUYOMI'S POWER


MAYBE KOSUMO JUST CALLED UPON TSUKUYOMI HERSELF...
THAT WOULD EXPLAIN EVERYTHING.

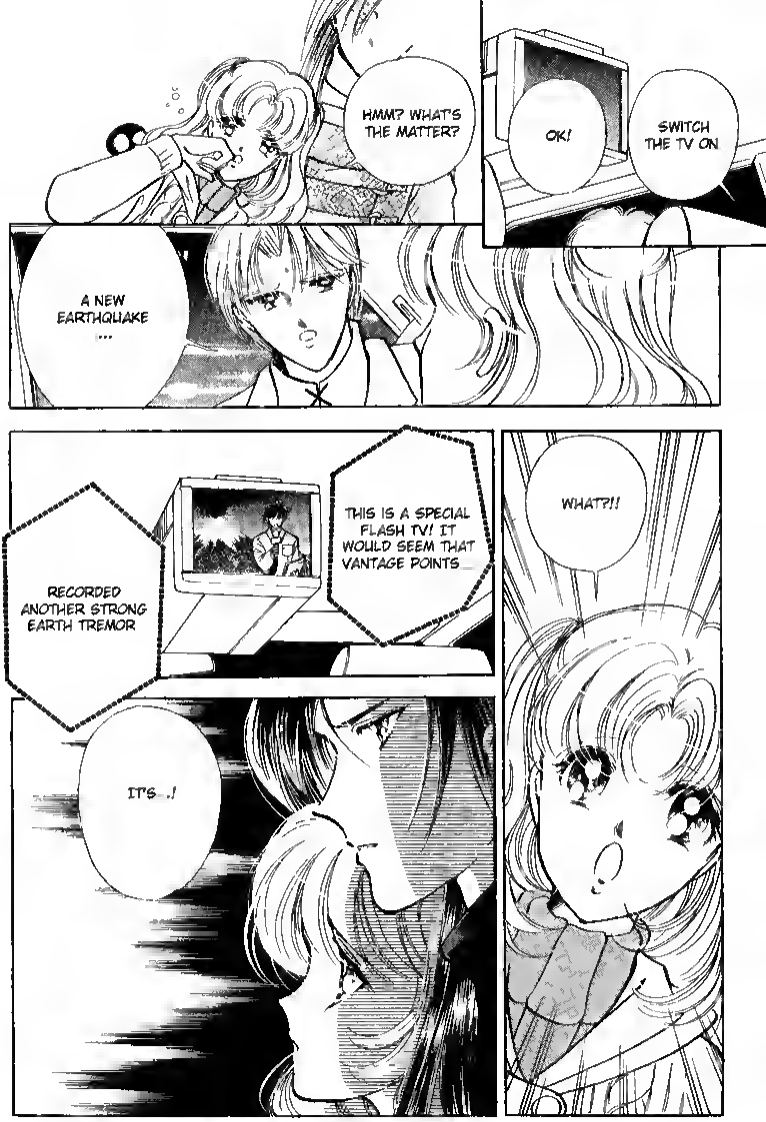
HAD AMATERASU ON OUR SIDE THANKS TO HIMIKO-SAMA AND TSUKUYOMI THANKS TO KOSUMO...
AND IF WE ADD SUSANOO...

THE 99TH HIMIKO WENT TO NEW YORK TO CROSS PATHS WITH KOSUMO.
EVERYBODY WAS ASKING THEMSELVES WHY SHE WANTED TO GO THERE BUT...

WE ARE RE-FORMING THE "SANKISHIN", THE 3 NOBLE GODS...

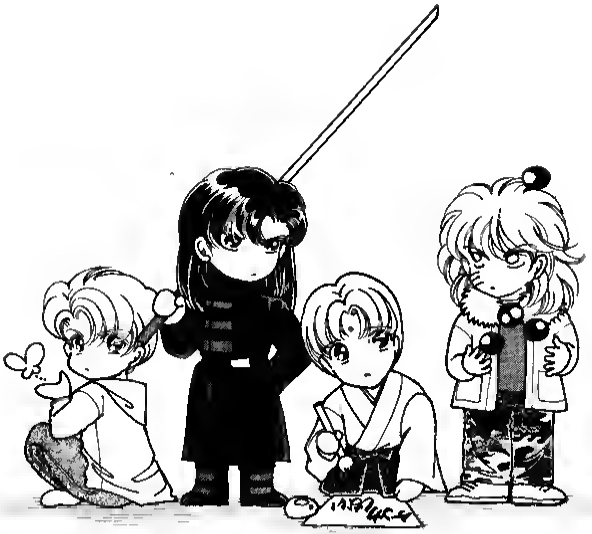
AN ALLIANCE BETWEEN THOSE THREE WOULD SURELY PREVENT THE COUNTRY'S DESTRUCTION
Himiko-sama
SO IT'S TO MELT INTO KOSUMO THAT SHE DECIDED TO DIE IN NEW YORK...
YES, SHE HAD ALREADY UNDERSTOOD EVERYTHING...
WHAT AN EXCEPTIONAL PRIESTESS...

HOW IS IT POSSIBLE IF THE TORII HAS REPLACED THE STONE?
IS IT STILL SHAKING?!


HMM? WHAT'S THE MATTER?
OK!
SWITCH THE TV ON
A NEW EARTHQUAKE ...
WHAT?!!
THIS IS A SPECIAL FLASH TV! IT WOULD SEEM THAT VANTAGE POINTS...
RECORDED ANOTHER STRONG EARTH TREMOR
IT'S ..!

IT'S MOUNT FUJI?!
THE POPULATION IS ASKED TO TAKE ALL NECESSARY MEASURES
I REPEAT. IT SEEMS THAT THOSE TREMORS AWAKENED MOUNT FUJI'S ACTIVITIES.
A PLUME OF RED SMOKE IS ESCAPING FROM THE TOP AT THIS VERY MOMENT
DO YOU THINK TOKOYO NO KAMI ...IS BEHIND IT ALL ... AGAIN ...?!
WE ARRIVED TOO LATE.
OH, NO...

MOUNT FUJI... THE GREATEST OF ALL MOUNTAIN KAMIS...
WOULD... WOULD HAVE LINED UP WITH TOKOYO NO KAMI?!



Appendix

THE KASHIMA TEMPLE:

Located in the port city Kashima, on the Pacific Ocean in Ibaraki Prefecture, the Kashima temple is among the rare ones to possess the title of "jingû". Therefore it has the privilege to be a place venerated by the Imperial family. It forms a part of the 18 temples (among the 80 000 officially counted) which receive special messengers bringing the emperor"s or empress"s prayers. Tradition dictates that during the ordination of the first Emperor Jimmu Tennô 2650 years ago, the Kashima temple was dedicated to the Warrior God Takemikazuchi, who helped him to access the throne. Since then, he has been venerated by the Imperial family. Considered as one of Japan"s oldest temples, even if it has been razed to the ground for a long time and was rebuilt every 20 years. Its current buildings date back to the first half of the 17th century.

THE POND AND THE FALLOW DEER:

Like in the famous Nara Park, a high number of "shika", a kind of typically Japanese fallow deer or harts, live there. Traditionally they are associated with Takemikazuchi. They are also present in Nara because it is said that during the commissioning of the Kasuga temple, Takemikazuchi undertook the journey from Kashima mounting a white fallow deer... Since then they have been considered his messengers.

This temple is likewise renowned for its religious ablutions. At the foot of the hill upon which it is built, a small pond is to be found, the Mitarashi. It is said that the pond"s water never rises higher than the chest of whichever follower who immerses himself into the water to perform his ablutions.

THE SWORD AND THE FIGHTING SCHOOL:

Another reason for this temple"s celebrity is its housing of a national treasure, the illustrious sword "Futsu no Mitama no Tsurugi". Considered the oldest as well as the longest sword ever forged in Japan (2.71 metres!), it belonged to Takemikazuchi and seemed to have been sent to earth on Amaterasu"s order to aid her descendant, Emperor Jimmu, pacifying the country... However this theory is regularly doubted because this sword would then be 1300 years old, the events concerning Jimmu Tennô would be 2650 years old and because another sword from the Iso temple near Nara is claiming this title. Nevertheless, it is said that this sword is Takemikazuchi"s receptacle and on that account it has always been venerated by the ancient samurais.

One thing, however, is sure: the priests of Kashima honouring a Warrior God, who was also characterized as "Saiben God", have always been associated with the art of sword fighting. Over time they developed a fighting school known under the name of Kashima Shin (kage)ryû. Several other bujutsu schools ("science of war") were also founded in Kashima.

TAKEMIKAZUCHI:

Renowned as a Warrior God, he was assimilated with the God of Thunder and Light... Takemikazuchi was born from the blood of the God of Fire, Kagutsuchi, the moment the latter was killed by Izanagi"s sword (Izanagi avenged the death of his wife Izanami, who was badly burned while giving birth to Kagutsuchi).

In foundation myths, Takemikazuchi interferes to help Emperor Jimmu to access the throne. In accordance with Amaterasu"s will, he hands in his sword to Jimmu"s so that the latter could get rid of the country"s evil entities congregating there. Then, still on Amaterasu"s order, he is to descend upon earth accompanied by Futsunushi, another Warrior God they have to negociate with. Ookuninushi, a Kami who had become the ruler of the central region, in order for this region to return to Amaterasu"s line of descent, meaning Jimmu.

Ookuninushi refuses to submit and a fight breaks out involving Takeminakata, his son. Takeminakazuchi wins easily. Ookuninushi abdicates in favor of Jimmu and swears fidelity to Amaterasu, while Takeminakata retires to the town of Suwa where a temple is now dedicated to him.

This incident is considered by annals as Japan"s first sumo fight.

THE CORNERSTONE AND THE NAMAZU:

Last incontrovertible factor of the Kashima temple: the "cornerstone", or Kaname Ishi, relevant to this manga. It also is linked to a very famous legend which gradually was put in place in the 18th century: beneath Japan lives a giant catfish, the Namazu, carrying the country on its back.

Its tail is in the North and the upper part of its head is the centre of the land. Its power is located in its tail causing earthquakes whenever it moves.

From the Kashima stone, only the top can be seen. It"s so long that nobody knows how deep it"s driven in the ground. It is supposed to stick into the Namazu"s head and maintain it towards the ground to prevent it from moving as much as possible. Takemikazuchi"s mission is to maintain the pressure on this stone.

Since the middle of the 19th century, following a big earthquake, representations of this God riding the giant catfish started to appear, a sword driven in the top of its head.

Actually, the sword substituted to the stone in pictoral art and this is simply because Takemikazuchi is a warrior God who gave his sword to Jimmu Tennô and the Futsu no Mitama no Tsurugi is in Kashima...

Vocabulary

FUSHIMI: See appendix, vol 3

FUTSU MITAMA (NO TSURUGI): In Japanese myths, this sword was given to Jimmu Tennō according to Amaterasu's divine will after having been found in a rice attic by a man from Kumano village. Afterwards it was used to pacify the territory.

IBARAKI: Coastal prefecture in the Northeastern part of Tokyo.

KANTO: A region of Tokyo.

KARAISHIN: God of Fire and Thunder

KASHIMA: Temple situated in the town of this same name
(See Appendix previous page)

NAMAZU: Catfish. Legend says that a giant catfish is resting beneath Japan and earthquakes appear because of its movements.

ON-BASHIRA MATSURI: The Suwa temple has been reconstructed every 7 years in the past. Each time it was celebrated with a grand festival: On Bashira Matsuri. Needed tree trunks were sought from the forest 20 km away, and brought back by rolling them on logs. Many men died crushed beneath those rolling logs. Nowadays nobody is rebuilding the temple anymore but the idea of a festival remained and people continue seeking for trunks and rolling them in order to bring them to the temple. The number is less prominent (16 in total) but they are still raised as symbolic pillars around the existent temples.

SUWA: town of the Nagano prefecture. Its temple, the Suwa Taijinsha, is one of the eldest and most visited of this prefecture. Legend says that the 2 kamis honoured there are married but that Lake Suwa is separating their respective temples. When the husband, Takeminakata, was separated from his wife, Yasakatome, he got so bored he joined her by crossing the frozen lake one winter day—When the temperature falls below -10°C for several days, the ice of this lake, because of the contradictions and expansions movements, breaks and rises up to 1m above surface. People say it happens when the 2 kamis meet up and they call this phenomenon omiwatari ("Passing of the Gods")

TAKEMIKAZUCHI: Warrior God honoured in the Kashima temple

TORII: A big sacred portico whose shape evokes the Greek letter pi Π. It marks the entry of temples, especially the frontier between the world of the humans and the world of the Gods.

YASAKA JINJA: Very famous Kyoto temple, built in 667 to shelter Susanoo and his wife. The present constructions date back to 1654. The illustrious Gion festival takes place there each year in July, but it was created in 869 in order to abate an epidemic. Today people go there to pray for someone's recovery.

Tonda Kamo Shirenai

by Michiyo Akaishi

Volume 06 Chapter 04

Scanner Littlepinkrose12

Translator Melian (Raijin)

Proofreader Dragonfirerealm

Editor Sylvie

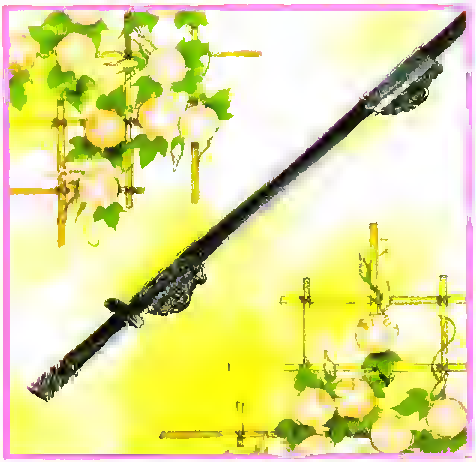
Present to you by.

Esthetique

http://www.esthetique-realm.net

●作品介紹

★東京天體神社週邊，近來出現異常多數的蛾與多位民眾患病。為查清這項謎團，宇宙一行人來到東京，卻遭遇被常世神附身神和倉端瑞樹。而且與常世神的對戰當中，沉睡於日絢體內的「狂亂神」終被喚醒…！



Girl COMICS
少女系列
TONG LI

I WANT MANGA!!
WON'T ANY TRANSLATORS TRANSLATE SMUTTY MANGA?!
NO!!! I DON'T BELIEVE YOU!
ESTHETIQUE IS DOOMED IF THEY CAN'T FIND A TRANSLATOR WHO LIKES TO TRANSLATE SMUT!
THERE'LL WORK OUT FOR THE BETTER. KNOW THAT ESTHETIQUE IS IN NEED OF NOT ONLY SMUTTY-MANGA TRANSLATORS, BUT ALSO TALENTED EDITORS.
IN FACT PEOPLE WHO ARE INTERESTED IN HELPING CAN APPLY IN THE FORUM UNDER "HELP WANTED."
BUT STILL! DESPITE THAT GIVEN THE CHANCE, PLENTY OF THE DISEASED IT'S UNFAIR!...
IN THE SCANLATING WORLD SOMEONE WILL ALWAYS STEP UP. MAYBE A ROMANCE LOVER WHO IS TIRED OF JUST LISTENING MAYBE AN PERSON WHO JUST GOT INTO MANGA AND DOESN'T KNOW ANY BETTER.
PEAR NOT MADEIN FOR SOMEONE WILL SAVE SMUTTY MANGA.
BUT A CHANCE IF BEAUTEOUS FLOWER OF ALL FLOWERS WHO'S SCENT IS UNLIKE ANY OTHER.
SURE THIS MEAN YOU'RE WILLING TO TRANSLATE? OR PITY